



# Agenda

Juli 25

## Avis aux associations locales

Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutés au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations publiques et événementiel :

E-mail : [service.pr@steinfort.lu](mailto:service.pr@steinfort.lu)

Tél. : 39 93 13-224



## Informations pratiques

**Nouveau !**

Le présent Agenda est une publication de la Commune de Steinfort.

Pour y inclure les flyers de vos manifestations, il vous suffit de les télécharger via notre nouvelle plateforme : [www.reservation.steinfort.lu](http://www.reservation.steinfort.lu). Lors de la réservation de la salle pour votre événement, vous aurez la possibilité d'ajouter des pièces jointes, notamment les fichiers de vos flyers ou encore les visuels pour la publication sur notre site [activites.steinfort.lu](http://activites.steinfort.lu)

### Date limite de soumission

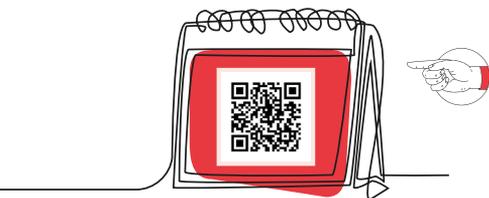
Les fichiers doivent impérativement être téléchargés au plus tard le **1<sup>er</sup> du mois précédant** votre manifestation.

Par exemple : si votre événement est prévu le 12 novembre 2025, vos fichiers devront être soumis au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre 2025 à 18h00.

### Spécifications techniques

- PDF haute définition (300 dpi), prêt à imprimer, **avec bords perdus** minimum 3 mm, pour la publication dans notre Agenda
- PDF moyenne définition (150 dpi), **sans bords perdus**, pour la publication sur notre site [activites.steinfort.lu](http://activites.steinfort.lu)
- Attention : Aucune modification ou intervention ne sera effectuée sur vos fichiers.

Merci de respecter ces consignes pour garantir la qualité de votre annonce dans notre Agenda.



Scann mech a bleif ëmmer informéiert iwwer d'Manifestatiounen an eiser Gemeng.

*Scanne-moi et reste à jour sur les manifestations dans notre commune.*

Scan me and keep up to date with what is happening in our municipality.

# Kalenner

Juli 25  
(Heemount)

04.	Owes- & Ëmweltmaart	Parc communal, Steinfort (17h00-24h00)	Commune de Steinfort
04.	Tournoi de pétanque nocturne	Piste de pétanque, Steinfort	Club de pétanque „A RIFAT“
04.-06.	Exposition : Anne Weis & Tiffany Matos	Galerie CollART, Steinfort	Commune de Steinfort & Commission des affaires culturelles et du tourisme
05.	Championnat national de pétanque	Piste de pétanque, Steinfort	Club de pétanque „A RIFAT“
05.-06.	Exposition des projets du concours de sculpture	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort	Aktikulti & Commune de Steinfort
06.	Repair & Computerfloumaart	Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen (08h00-12h00)	MCCL
06.	Schouifest	Cour de l'école fondamentale, Steinfort (11h00-17h00)	RPE
07.07.- 30.08.	Stage d'été pour enfants	Terrain du tennis, Steinfort (8h00)	Tennis Club Steinfort
10.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Giele Botter Naturschutzgebitt, Prënzebiërg, Péiteng	Commission de la famille et seniors
10.	Sproochecafé	Bierger*Haus, Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
11.-13.	Exposition : Anne Weis & Tiffany Matos	Galerie CollART, Steinfort	Commune de Steinfort & Commission des affaires culturelles et du tourisme
12.	Muppenrallye	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (15h00)	Muppentreff
12.	Championnat national de pétanque	Piste de pétanque, Steinfort	Club de pétanque „A RIFAT“
12.-13.	Stengeforter Day & Night Beachdays	Terrain Beachvolleyball, Steinfort	VC Stengefort

13.	Café intergénérationnel	Bierger*Haus, Steinfurt (15h00-18h00)	Commission des jeunes & Commission de la famille et seniors
16.	Bicherbus	Steinfurt/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
16.	Concert Kiosque, Musique militaire	Kiosque, Steinfurt (20h00)	Commune de Steinfurt
17.	(Grouss)Elteren Treff	Bierger*Haus, Steinfurt (15h00-17h30)	Bierger*Haus Stengefort
18.-20.	Stengeforter Kiermes	Parking École, Steinfurt	Commune de Steinfurt
19.-26.	Steinfurt Junior Open	Terrain du tennis, Steinfurt	Tennis Club Steinfurt
19.	Hämmelsmarsch	Steinfurt (14h00)	Stengeforter Musek
20.	Hämmelsmarsch	Steinfurt (9h00)	Stengeforter Musek
22.	Bichertreff	Bierger*Haus, Steinfurt (18h30-20h30)	Bierger*Haus Stengefort
25.	Summertreff - Afterwork	Bierger*Haus, Steinfurt (18h30-20h30)	Bierger*Haus Stengefort
26.	Championnat national de pétanque	Piste de pétanque, Steinfurt	Club de pétanque „A RIFAT“
27.	Aquarelle Initiatioun	Bierger*Haus, Steinfurt (14h30-17h30)	Bierger*Haus Stengefort
30.	Gesellegen Nomëtten fir Senioren	Bierger*Haus, Steinfurt (15h00-18h00)	Bierger*Haus Stengefort

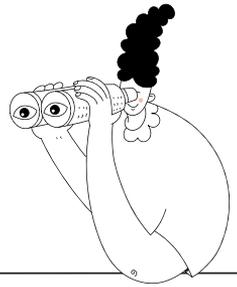
**August**  
(Karschnatz)  
**2025**

D'Datume sinn indikativ a kënnen  
am Laf vum Joer änneren.

*Les dates reprises sont à titre  
indicatif et sont susceptibles d'être  
modifiées au cours de l'année.*

Dates shown are indicative only and  
may change throughout the year.

provisoiresche  
**Kalenner**



02.-03.	Vintage Cars & Bikes Steinfort	Steinfort (9h00-18h00)	Mechanical Freaks Steinfort asbl, Amicale du CISST, De Club
09.	Summerdream Festival	Mirador, Steinfort (16h00-23h00)	Kultur Stengefort asbl
14.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission du vivre-ensemble interculturel
14.-15.	Tournoi de pétanque	Piste de pétanque, Steinfort	Club de pétanque „A RIFAT“
15.	<i>Mariä Himmelfaart</i>		
07.07.- 30.08.	Stage d'été pour enfants	Terrain du tennis, Steinfort (8h00)	Tennis Club Steinfort



# Stages de tennis en été

## pour enfants et jeunes de 4 à 18 ans

Semaines en

juillet	août	septembre
du 30 juin au 4 juillet	du 4 au 8 août	du 1 <sup>er</sup> au 5 septembre
du 7 au 11 juillet	du 11 au 14 août	du 8 au 12 septembre
du 14 au 18 juillet	du 18 au 22 août	
du 28 juillet au 1 <sup>er</sup> août	du 25 au 29 août	

- Formule matin 2h tennis (10h à 12h) : 100€
- Formule demi-journée 2h tennis et 1h de psychomotricité/éveil musculaire (9h à 12h) : 120€
- Différentes formules journée complète (9h à 12h et 14h à 16h) à partir de 150€

Garderie gratuite à partir de 8h et jusqu'à 17h

Possibilité de prendre un repas chaud à midi : 45€ les 5 repas



Pour tout renseignement ou inscription :

[strategiestages@gmail.com](mailto:strategiestages@gmail.com)



# EXPOSITION

27.06 - 29.06 | 04.07 - 06.07 | 11.07 - 13.07

LES VENDREDIS 17H00 - 20H00 | LES SAMEDIS & DIMANCHES 14H00 - 19H00

TIFFANY MATOS & ANNE WEIS

*Anne Weis tisse des mondes énigmatiques dans ses œuvres textiles, où symbolisme, mysticisme et nature se mêlent avec une délicatesse infinie, invitant à les explorer et à s'en approcher dans leurs petits formats. Dans un univers où les secrets murmurent entre ombre et lumière, de petites scènes se déploient comme des îles suspendues. Ici, l'invisible prend forme, les symboles chuchotent et les motifs mystiques deviennent un langage silencieux, au-delà des mots. Des fragments de nature souvent ignorés, comme la mousse et les champignons, sont subtilement préservés par des fils, capturés dans une éternité fragile. Ces créations de petit format invitent à s'approcher, à plonger dans des mondes secrets où chaque détail révèle une histoire. Flottant entre rêve et réalité, elles allient textures textiles et symboles énigmatiques. Inspirées par l'animisme et l'art japonais, où la nature danse avec grâce et harmonie, ces compositions offrent une poésie visuelle qui reste accessible. Ce sont des îles enchantées, des récits suspendus, des fenêtres ouvertes sur l'invisible.*

**ANNE WEIS**

*Tiffany Matos explore la tension fragile entre ce qui est naturel et ce que l'humain cherche à figer. Dans ses œuvres, feuilles, branches et fragments organiques deviennent des miroirs de notre propre vulnérabilité—éphémères, beaux, en constante transformation. À travers la résine, elle suspend la vie comme un fossile. Ce n'est pas un geste de préservation écologique, mais une méditation sur la mémoire, le contrôle, et notre refus instinctif de laisser s'éteindre ce qui fut vivant. Chaque pièce est un corps figé, une trace, un silence capturé. La résine protège autant qu'elle étouffe, conservant l'apparence tout en effaçant le destin naturel. Tiffany ne cherche pas à revenir à la nature, mais à confronter notre éloignement d'elle—ce vide que nous tentons de combler en collectionnant, en fixant, en gardant. Dans ces fragments fossilisés, elle nous tend un miroir : celui d'une humanité suspendue entre le désir de se souvenir et la peur d'oublier.*

**TIFFANY MATOS**

**27.06 – 29.06 | 04.07 – 06.07 | 11.07 – 13.07**

**LES VENDREDIS 17H00 – 20H00 | LES SAMEDIS & DIMANCHES 14H00 – 19H00**

Mat Produiten vun de lokalen  
a regionale Geschäfter

# Owes- & Ëmweltmaart

#miristengefort



**4. Juli 2025**

**17:00 – 24:00 Auer**  
Park hannert der Gemeng

18:00 Ensemble musical vun der  
Stengeforter Grondschoul

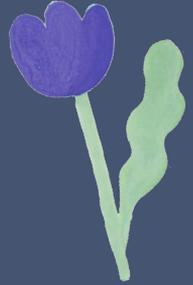
20:00 Faye and the Mockingbirds

21:30 D'Paltongszéier

# Owes- & Ëmweltmaart



Illustratioun: Lynn Cosyn



## **lu** Freides, de 4. Juli 2025

17:00 bis 24:00 Auer  
Park hannert der Gemeng

18:00 Optrëtt vum Ensemble musical vun der  
Stengeforter Grondschool

20:00 Faye and the Mockingbirds

21:30 D’Paltongszéier

Animatioun fir d’Kanner.

Fir lessen a Gedrénks ass beschtens gesuergt!  
Denkt wgl. drun Är Öko-Tut matzebréngé fir  
Är Akeef!

Mir bieden lech wa méiglech op den ëffentlechen  
Transport zeréckzegräifen.

## **fr** Vendredi, le 4 juillet 2025

17h00 à 24h00  
Parc derrière la commune

18h00 Ensemble musical de l’école  
fondamentale de Steinfort

20h00 Faye and the Mockingbirds

21h30 D’Paltongszéier

Animations pour enfants.

Catering assuré.

N’oubliez pas d’amener votre sac  
réutilisable pour vos achats!

Nous vous conseillons d’utiliser  
les transports publics.

## **en** Friday, 4 July 2025

5.00 pm to 12.00 am  
Park behind the town hall

6.00 pm Musical ensemble of the  
Steinfort basic school

8.00 pm Faye and the Mockingbirds

9.30 pm D’Paltongszéier

Entertainment for children.

Catering guaranteed.

Don’t forget to bring your reusable  
shopping bag!

We advise you to use public transport.



Atelier créatif Petra Sàrl, Aux Gourmandises, Bestial S.A., CIGL Steinfort, CoffiCook, Denny’s Café,  
Epicerie Pépite, Ferreira Loulou, Fleuriste Danielle Grün Sàrl, Fleuriste Michel,  
Hunneg Frankard/Gleis, Kazmaât Spiritueux, Krautgaard, LUCAS S.à r.l., Maison Relais Steinfort, Mirador,  
Optique Bukato David, Orthomedix, O’Zaza, Pfeifer-Zanier Zaira, Restaurant KOI Sushi,  
Restaurant Shigane, Sica - Syndicat Intercommunal, Sustained asbl, Wullmaus asbl, an nach villes méi ...

Galerie  
ColART  
Commune de Steinfort



# EXPOSITION

**27.06 - 29.06 | 04.07 - 06.07 | 11.07 - 13.07**

**LES VENDREDIS 17H00 - 20H00 | LES SAMEDIS & DIMANCHES 14H00 - 19H00**

TIFFANY MATOS & ANNE WEIS

*Anne Weis tisse des mondes énigmatiques dans ses œuvres textiles, où symbolisme, mysticisme et nature se mêlent avec une délicatesse infinie, invitant à les explorer et à s'en approcher dans leurs petits formats. Dans un univers où les secrets murmurent entre ombre et lumière, de petites scènes se déploient comme des îles suspendues. Ici, l'invisible prend forme, les symboles chuchotent et les motifs mystiques deviennent un langage silencieux, au-delà des mots. Des fragments de nature souvent ignorés, comme la mousse et les champignons, sont subtilement préservés par des fils, capturés dans une éternité fragile. Ces créations de petit format invitent à s'approcher, à plonger dans des mondes secrets où chaque détail révèle une histoire. Flottant entre rêve et réalité, elles allient textures textiles et symboles énigmatiques. Inspirées par l'animisme et l'art japonais, où la nature danse avec grâce et harmonie, ces compositions offrent une poésie visuelle qui reste accessible. Ce sont des îles enchantées, des récits suspendus, des fenêtres ouvertes sur l'invisible.*

**ANNE WEIS**

*Tiffany Matos explore la tension fragile entre ce qui est naturel et ce que l'humain cherche à figer. Dans ses œuvres, feuilles, branches et fragments organiques deviennent des miroirs de notre propre vulnérabilité—éphémères, beaux, en constante transformation. À travers la résine, elle suspend la vie comme un fossile. Ce n'est pas un geste de préservation écologique, mais une méditation sur la mémoire, le contrôle, et notre refus instinctif de laisser s'éteindre ce qui fut vivant. Chaque pièce est un corps figé, une trace, un silence capturé. La résine protège autant qu'elle étouffe, conservant l'apparence tout en effaçant le destin naturel. Tiffany ne cherche pas à revenir à la nature, mais à confronter notre éloignement d'elle—ce vide que nous tentons de combler en collectionnant, en fixant, en gardant. Dans ces fragments fossilisés, elle nous tend un miroir : celui d'une humanité suspendue entre le désir de se souvenir et la peur d'oublier.*

**TIFFANY MATOS**

**27.06 – 29.06 | 04.07 – 06.07 | 11.07 – 13.07**

**LES VENDREDIS 17H00 - 20H00 | LES SAMEDIS & DIMANCHES 14H00 - 19H00**

# SCHOULFEST

## 6. JULI 2025

VUN 11:00 – 17:00 AUER  
AM SCHOUHAFF  
ZU STENGEFORT

### PROGRAMM

Sprangschlässer & Spiller  
Concerte vun de Péckvillercher & UGDA  
POWERSHOW mam Georges Christen  
Demonstratioun vun de Jugendpompjeeën  
Facepainting fir e gudden Zweck  
Loftballon-Artist

Catering:  
FC Stengefort & Confiserie Coné

Wee wëll, kann ons gärén eng Hand mat  
upaken beim Oproiten ab 9:00



D'Responsabilitéit iwwert d'Kanner ass bei den Elteren oder den Erwuessenen déi si op d'Schoulfest begleeden.

# FÊTE SCOLAIRE

## 6 JUILLET 2025

DE 11H00 – 17H00  
DANS LA COUR DE L'ÉCOLE  
À STEINFORT

### PROGRAMME

Châteaux gonflables & jeux  
Concerts des Péckvillercher & UGDA  
POWERSHOW avec Georges Christen  
Demonstration des jeunes sapeurs-pompiers  
Facepainting pour une bonne cause  
Sculpteur de ballons

Catering:  
FC Steinfort & Confiserie Coné

Ceux qui le souhaitent peuvent nous donner  
un coup de main à partir de 9h



La responsabilité des enfants incombe aux parents ou aux adultes qui les accompagnent à la fête scolaire.

Organiséiert vun der Familljen- a Seniorekommissioun

## Een Trëppeltour a Gesellschaft

Une promenade en compagnie

*A walk in company*

## Giele Botter

## Naturschutzgebitt

## – Prënzebiërg/Péiteng

# 10.07.25

**Donneschdes den 10.07. / Depart mueres mat  
Mëttegiessen am Fond-de-Gras, falls Interessé,  
soss am frëien Nomëtteg / Fuergemeinschaft  
/ Weider Infoen um Tel.: 691 703 692**

Jeudi le 10.07. / Départ le matin avec déjeuner au  
Fond-de-Gras si intéressé, sinon en début d'après-midi  
/ Covoiturage / Plus d'infos au tél. : 691 703 692

*Thursday 10.07. / Departure in the morning with lunch at  
Fond-de-Gras, if interested, otherwise in the early afternoon  
/ Carsharing / For further information, please call 691 703 692*

### Umeldung bis

Inscription jusqu'au  
*Registration until*

## 08.07.25



[activites.steinfort.lu](https://activites.steinfort.lu)

### Är Aschreiwung gëtt un d'Presidentin vun der Familljen- a Seniorekommissioun virugeleed.

Les inscriptions seront transférées à la présidente  
de la Commission de la famille et seniors.

*Registrations will be transferred to the President  
of the Family and Senior Citizens Committee.*



Commune de  
**Steinfort**



**Cette année notre point de vente est de nouveau ouvert**

**Nos heures d'ouverture :**

**à partir de 08:30 heures à 16:00 heures**

**Avril - Juin**

**Mercredi  
& Vendredi**

**Juillet - Septembre**

**Lundi, Mercredi  
& Vendredi**

**Octobre - Novembre**

**Mercredi  
& Vendredi**

Rhubarbe  
3,80€/kg

Navets  
4 €/Botte

Blettes  
4€/botte

Ail Frais  
26 €/kg

Epinards  
8€/kg

Herbes  
2€/kg

**Où ? Près de l'église de Steinfort**

Tél: 26 30 55 03 • Email: [steinfort@ciglsteinfort.lu](mailto:steinfort@ciglsteinfort.lu)



Centre d'Initiative et de Gestion Local  
**Steinfort**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Travail



# SPROOCHECAFÉ

OP LËTZEBUERGESH

den 10. Juli 2025

vun 19:00 bis 21:00 Auer

am **Bierger\*Haus** zu Stengefort.

Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnisser verbessern,  
Dir hutt Loscht Äert Lëtzebuergesch och no engem Sproochecours weider ze praktizéieren,  
Dir wëllt lech an enger gemittlecher Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkénft austauschen,  
Dir wëllt vu Gespréichspartner betreit ginn déi d'lëtzebuenger Sprooch beherrschen?



**Da kommt bei eis!**

De Sproochecafé ass all 2. Donneschdeg am Mount.

Le Collège échevinal et la Commission du vivre-ensemble interculturel  
de la Commune de Steinfort ont le plaisir de vous inviter au

## **Café des Langues en luxembourgeois** **Le 10 juillet 2025, de 19h00 à 21h00, au Bierger\*Haus à Steinfort**

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,  
Vous avez envie de pratiquer votre luxembourgeois même après un cours de langue,  
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,  
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois ?

**Alors rejoignez-nous !**

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

---

Der Schöffenrat und die Kommission für interkulturelles Zusammenleben  
der Gemeinde Steinfort laden ein zum

## **Sprachencafé auf Luxemburgisch** **am 10. Juli 2025 von 19:00 bis 21:00 Uhr im Bierger\*Haus in Steinfort**

Sie wollen luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,  
Sie möchten Ihr Luxemburgisch auch nach einem Sprachkurs weiter üben,  
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,  
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburger Sprache beherrschen?

**Dann kommen Sie zu uns!**

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

---

The College of the mayor and aldermen as well as the Committee for intercultural living together  
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

## **Luxembourgish language café** **on the 10<sup>th</sup> of July 2025 between 7:00 and 9:00 pm, at the Bierger\*Haus in Steinfort**

You'd like to learn to communicate in Luxembourgish or improve your speaking skills,  
You want to practice your Luxembourgish, even after a language course,  
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,  
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxembourgish language?

**Then, join us!**

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.

---



Inscription via  
[activites.steinfort.lu](https://activites.steinfort.lu)



# STENGEFORTER DAY & NIGHT BEACHDAYS



**12. JULI - 16H (BY NIGHT)**

**13. JULI - 11H [WWW.VGSTEINFORT.LU/BEACH](http://WWW.VGSTEINFORT.LU/BEACH)**



# STENGEFORTER DAY & NIGHT BEACHDAYS

## Infoen

- 4 x 4 Loisir
- max. 1 Lizenzierten
- max. 24 Equipen

### Tournoi

Gruppenphase  
+ Playoffs

### Umeldung

60€

### Start

12/10/7 : 16h00

13/10/7 : 10h00



MUPPENTREFF  
STENGEFORT



# MUPPENRALLYE 12/07

Spill a Spass fir Mupp a Mënsch



DEPART 15H KEESEMINNEN  
rue Al Schmelz, 8422 Steinfort



Sponsored by



6KM

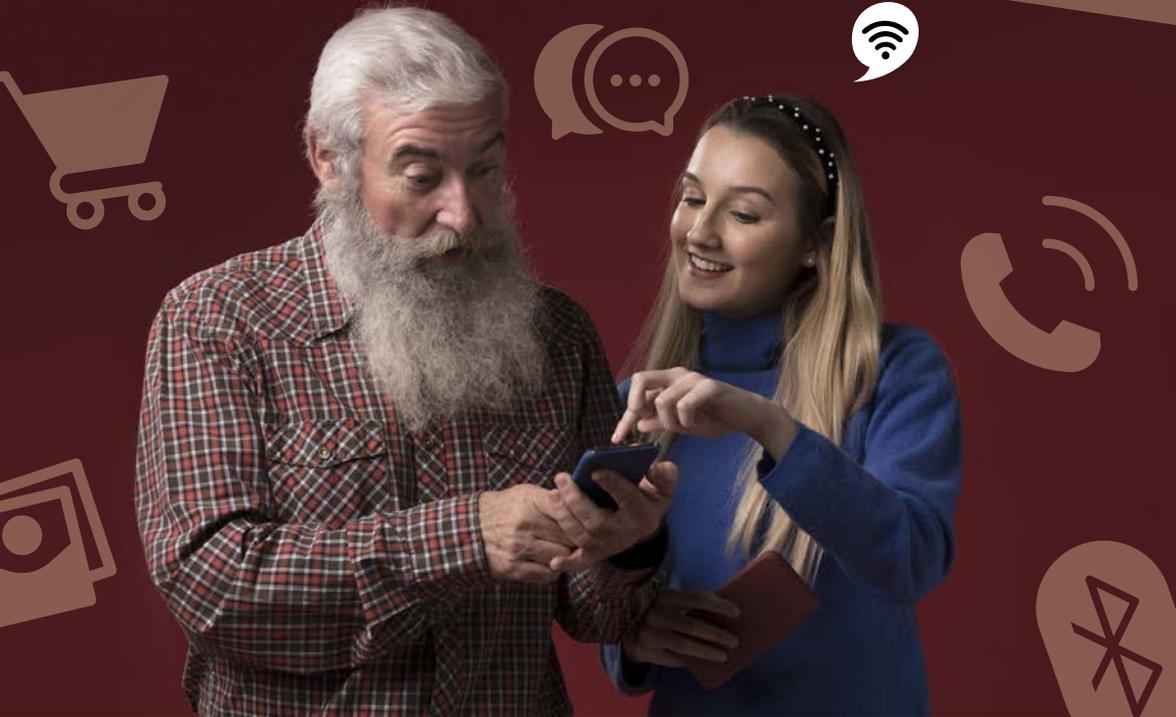
10€ pro Persoun max 6 Persounen  
pro Grupp



Umeldung bis 4/7 an Informationen:  
[Muppentreff.Stengefort@gmail.com](mailto:Muppentreff.Stengefort@gmail.com)

# Café intergénérationnel

! aide digitale



Dimanche, le 13 juillet 2025  
15h00 - 18h00



Bierger\*Haus

Prenez un café, dégustez un  
gâteau, et échangez dans une  
ambiance conviviale !

Jeunes et moins jeunes se  
retrouvent pour s'entraider et  
partager leurs connaissances  
du monde numérique :  
smartphones, tablettes,  
formulaires en ligne, e-mails...  
et bien plus encore.



Commune de  
**Steinfort**

MUSIQUE MILITAIRE GRAND-DUCALE

# CONCERT KIOSQUE

Mercredi, le 16 juillet 2025  
à 20h00

Au Kiosque à Steinfort  
Square Patton

**Entrée gratuite**



Commune de  
**Steinfort**



Armée Luxembourgeoise  
**Musique Militaire**  
Grand-Ducale



# PROGRAMME

## ORCHESTRE D'HARMONIE

### CONCERT KIOSQUE

Direction : Lt Jean Thill,  
Chef-Adjoint de la Musique Militaire Grand-Ducale

- |   |                  |
|---|------------------|
| <b>1. LAST CURTAIN</b>  | G. Sadeler       |
| <b>2. CARMEN SUITE</b><br>à l'occasion du 150 <sup>ème</sup> anniversaire de la mort de Georges Bizet                 | G. Bizet         |
| <b>3. HOFKONZERT MIT STRAUSS</b><br>à l'occasion du 200 <sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de Johann Strauss | J. Strauss       |
| <b>4. HOW TO TRAIN YOUR DRAGON</b>  | J. Powell        |
| <b>5. LA MÔME PIAF</b>  | arr.: E. Proisy  |
| <b>6. SANTANA - A PORTRAIT</b>  | arr.: G. Gazzini |
| <b>7. DEEP PURPLE MEDLEY</b>  | R. Blackmore     |





# STENGEFORTER KIERMES

**18. – 20. JULI 2025**

Parking bei der Schoul



## FREIDES

**18. JULI 2025** 18:00 – 22:00 Auer

18:30 Offiziell Ouverture  
Concert vun der Stengeforter Musek



## SAMSCHDES

**19. JULI 2025** 14:30 – 22:00 Auer

14:00 Hämmelmarsch  
17:30 Kiermesmass

## SONNDES

**20. JULI 2025** 14:30 – 22:00 Auer

09:00 Hämmelmarsch

**Organisatioun:**  
Gemeng Stengefort

**Catering:** Stengeforter Musek,  
Fëscherfrënn Steinfort 2010

 Commune de  
**Steinfort**



# KERMESSE STEINFORT

**18 – 20 JUILLET / JULY 2025**

Parking de l'école / *Parking next to the school*



**VENDREDI / FRIDAY**

**18 JUILLET / JULY 2025**

18h00 - 22h00

18h30 Ouverture officielle / *Official opening*  
Concert Stengeforter Musek

**SAMEDI / SATURDAY**

**19 JUILLET / JULY 2025**

14h30 - 22h00

14h00 Hämmelsmarsch  
17h30 Messe / *Mass*



**DIMANCHE / SUNDAY**

**20 JUILLET / JULY 2025**

14h30 - 22h00

09h00 Hämmelsmarsch

**Organisation:**

Gemeng Stengefort

**Catering:** Stengeforter Musek,  
Fëscherfrënn Steinfort 2010

 Commune de  
**Steinfort**

# SPORT AM PARK

*PARTICIPATION LIBRE*

*TOUS NIVEAUX*

*SANS INSCRIPTION*

*COURS GRATUITS*

# CALENDRIER 2025

## JUILLET / AOÛT / SEPTEMBRE

COURS	DATE	HORAIRE	REMARQUE
Yoga	19.07.2025	10h00-11h00	Tous niveaux
	20.07.2025	11h00-12h00	
	27.07.2025	10h00-11h00	
	09.08.2025	"	
	23.08.2025	"	
	31.08.2025	"	
Nordic Walking	19.07.2025	10h00-11h30	Tous niveaux
	26.07.2025		
	09.08.2025		
	16.08.2025		
	23.08.2025		
	30.08.2025		
Qi-Gong	26.07.2025	11h00-12h00	Tous niveaux
	24.08.2025		
Pilates	20.07.2025	10h00-11h00	Tous niveaux
Zumba	10.08.2025	10h00-11h00	Tous niveaux
	17.08.2025		
Abdos-fessiers	26.07.2025	11h00-12h00	Tous niveaux
Tai-Chi	10.08.2025	11h00-12h00	Tous niveaux
	30.08.2025		

La participation aux cours de sport et activités est à vos propres risques et périls. La commune de Steinfort et les chargé.e.s de cours n'assument aucune responsabilité. Veuillez noter que les chargé.e.s de cours ne prendront pas en charge la garde de mineur.e.s. La participation d'un.e mineur.e sera de préférence avec une personne majeure l'accompagnant. La commune et les chargé.e.s n'assument aucune responsabilité pour toute personne mineure non accompagnée.

Plus d'informations



activites.steinfort.lu

TENNIS EUROPE  
**JUNIOR**  
**TOUR**

# Steinfort Junior Open



**19/07 - 26/07/2025**

**ENTREE GRATUITE**

**14 & Under**  
**CAT 3**



<https://tcsteinfort.lu>



Tennis Club **Steinfort**

# Bicherbus 2025

**16. Juli 2025**

**Stengefort** | 14:20 - 15:00  
Rue Schwarzenhof (Steinfort Adventure)

**Klengbetten** | 15:10 - 15:45  
Beim Kierfecht



# RENDEZ-VOUS

AM

## BIERGER\*HAUS

16, rue de Luxembourg, Steinfort

 au verso

JULI  
**17**

**(Grouss)Elteren Treff**

15H - 17H30

JULI  
**22**

**Bichertreff "Lieblingsbuch"**

18H30 - 20H30

JULI  
**25**

**Summertreff - Afterwork**

18H30 - 20H30

JULI  
**27**

**Aquarelle Initiatioun**

14H30 - 17H30

JULI  
**30**

**Gesellegen Nomëtten fir Senioren**

15H00 - 18H00

Maacht mat a loosst eis eist Bierger\*Haus mat Liewe fëllen!

Dir hutt eng Iddi fir d'Bierger\*Haus?

Da mellt iech bei eis: [biergerhaus.steinfort@gmail.com](mailto:biergerhaus.steinfort@gmail.com)



  
**Bierger\*Haus**  
STENGEFORT

Mat der Ënnerstëtzung vun:

 **Commune de  
Steinfort**

# RENDEZ-VOUS

A U

## BIERGER\*HAUS

16, rue de Luxembourg, Steinfort

JUILLET

17

**Rencontre (grands-)parents**

15H - 17H30

JUILLET

22

**Bichertreff - livre préféré**

18H30 - 20H30

JUILLET

25

**Rencontre estivale - Afterwork**

18H30 - 20H30

JUILLET

27

**Initiation à la peinture aquarelle**

14H30 - 17H30

JUILLET

30

**Après-midi conviviale pour seniors**

15H00 - 18H00

Venez participer et remplissons notre maison citoyenne de vie!

Vous avez une idée pour notre Bierger\*Haus?

Contactez-nous sur [biergerhaus.steinfort@gmail.com](mailto:biergerhaus.steinfort@gmail.com)





# BICHERTREFF AM BIERGER\*HAUS “LIEBLINGSBUCH”



**22. JULI 2025 -18H30**

**BIERGER\*HAUS  
16, RUE DE LUXEMBOURG, STEINFORT**



*Nei Bicher entdecken, driwwer  
schwätzen a sech  
austauschen.*



**Bréngt äert léifste Buch mat  
an zielt eis eppes driwwer  
oder kommt einfach nëmme  
fir nozelauchteren**



**EVENT OP**





# BICHERTREFF AM BIERGER\*HAUS “LIVRE PRÉFÉRÉ”

22 JUILLET 2025 -18H30

BIERGER\*HAUS  
16, RUE DE LUXEMBOURG, STEINFORT

*Découvrir de nouveaux livres,  
en parler et discuter.*

Amène des extraits de livres  
ou textes en lien avec le thème  
du mois pour les lire et en  
discuter.

EVENT EN 

# SUMMER TREFF AFTERWORK

FREIDEG  
25. JULI | 18H30

LOOSST EIS ZESUMMEN DE  
SUMMER GENÉISSEN AN  
D'TERRASSE VUM  
BIERGER\*HAUS AWEIEN!

16, RUE DE LUXEMBOURG  
STEINFORT

Event op 

Mat der Ënnerstëtzung vun

 Commune de  
**Steinfort**

# RENCONTRE ESTIVALE

## AFTERWORK

VENDREDI  
25 JUILLET | 18H30

PROFITONS ENSEMBLE DE  
L'ÉTÉ ET INAUGURONS LA  
TERRASSE DU  
BIERGER\*HAUS!

16, RUE DE LUXEMBOURG  
STEINFORT

Event en 

Avec le soutien de  Commune de  
**Steinfort**

# INITIATION À LA PEINTURE AQUARELLE

POUR ADULTES ET JEUNES  
À PARTIR DE 16 ANS

27 JUILLET 2025

14H30 - 17H30

BIERGER\*HAUS  
16, RUE DE LUXEMBOURG  
STEINFORT

**TU ES INTÉRESSÉ.E PAR LA PEINTURE?  
TU SOUHAITES FAIRE TES PREMIERS PAS DANS  
LA PEINTURE AQUARELLE?**

**POUR PLUS D'INFORMATIONS,  
LA LISTE DE MATÉRIEL NÉCESSAIRE  
ET T'INSCRIRE  
CONTACTE**

**JOËLLE STAQUET:**

**621252752**

**JOELLE.STAQUET@PT.LU**

Event en: 

Avec le soutien de

 Commune de  
**Steinfort**

# AQUARELLE INITIATIOUN

**FIR ERWUESSENER A JONKER  
AB 16 JOER**

**27. JULI 2025  
14H30 - 17H30**

**BIERGER\*HAUS  
16,RUE DE LUXEMBOURG  
STEINFORT**

**DU INTERESSÉIERS DECH FIR KONSCHT?  
DU GÉINGS GÄR PROBÉIERE MAT AQUARELLEN  
ZE MOLEN?**

**FIR MÉI INFORMATIOUNEN,  
D'LËSCHT MAM MATERIAL  
AN DECH ANZESCHREIWEN  
MËLL DECH BEIM  
JOËLLE STAQUET:  
621252752  
JOELLE.STAQUET@PT.LU**

Event op: 

Mat der Ënnerstëtzung vun

 **Commune de  
Steinfort**

# 11<sup>ème</sup> Expo / Bourse **VINTAGE**

## **CARS & BIKES** **02 & 03.08.2025**

**09H00 - 18H00**

**Inscription sur**  
**[www.vintage-steinfort.lu](http://www.vintage-steinfort.lu)**

**ENTREE  
GRATUTE**

**EXPO  
BOURSE**



**PIECES  
DETACHEES,  
ACCESSOIRES,  
DOCUMENTATION  
LITTERATURE,  
MINIATURES,**

**DIMANCHE**  
**Concours d'Éléance**

Commune de  
Steinfort

# **STEINFORT/Lux**

# Inscription / Einschreibung



Vendez ou achetez des pièces d'échange des "Old- & Youngtimers" autos, motos, tracteurs des années avant 1985 au Vintage Cars and Bikes Steinfort

Ou vendez votre "Oldtimer" des années avant 1985 sur un emplacement réservé.



Inscription et réservation des emplacements jusqu'au 30 juin 2025 sous [www.vintage-steinfort.lu](http://www.vintage-steinfort.lu)

Verkaufen oder kaufen Sie Ersatzteile von "Old- & Youngtimer" Autos, Motorrädern, Traktoren mit Jahrgang vor 1985 auf der Vintage Cars & Bikes Steinfort

Oder verkaufen Sie Ihren "Oldtimer" mit Jahrgang vor 1985 auf einem reservierten Platz.

Einschreibung und Verkaufplatz-Reservierung bis zum 30. Juni 2025 unter [www.vintage-steinfort.lu](http://www.vintage-steinfort.lu)



# Concours d'Elégance

Présentation des marques de voitures et motos dont le nom commence par les lettres D, E, F, G, H. (*Daimler, De Tomaso, Ducati, Derbi, DNEPR, Ferrari, Fiat, GMC, Gilera, Guzzi, Harley, Horex, Honda, Hudson,.....*)

Exposition des véhicules participant au concours dans le parc de la Villa Collart, répartis en 2 catégories (1900-1930 & 1931-1969)

Präsentation von Auto- und Motorradmarken, deren Name mit den Buchstaben D, E, F, G, H. (*Daimler, De Tomaso, Ducati, Derbi, DNEPR, Ferrari, Fiat, GMC, Gilera, Guzzi, Harley, Horex, Honda, Hudson,.....*) anfängt

Ausstellung der am Wettbewerb teilnehmenden Fahrzeuge im Park der Villa Collart, unterteilt in 2 Kategorien (1900-1930 & 1931-1969)

Inscription / Einschreibung concours d'élégance sous/unter [www.vintage-steinfort.lu](http://www.vintage-steinfort.lu) ou/oder [concours.elegance@vintage-steinfort.lu](mailto:concours.elegance@vintage-steinfort.lu)



## Organisation:

Vintage Cars & Bikes Mechanical Freaks Steinfort asbl en collaboration avec DeClub, Centre d'Intervention et de Secours Steinfort et l'Entente des Sociétés de la Commune de Steinfort asbl

# Billerwee

Fréijoer  
Printemps  
*Spring*

2026

**Fänk d'Fréijoer an!**  
Capture le printemps!  
*Capture the spring!*



**lu** **Un all eis passionéiert Fotografen: Et gëtt Zäit eis Gemeng an de liewege Fréijoersfaarwen anzefänken!**

Mir siche flott Fotoen, déi eis Gemeng am schéine Fréijoerskleed weisen: Blummen an der Bléi, prächtig Naturlandschaften, Liichtspiller beim Sonnenopgang ...

Eenzeg Reegel fir matzemaachen? Deng Fréijoersfotoen sollen aus eisen Dierfer - Grass, Hoen, Klengbetten oder Stengefort - stamen. Déi ausgewielte Fotoe ginn ab Abrëll 2026 op eisem Billerwee ausgestellt, eng eenzegaarteg Vitriinn fir deng artistesch Visioun.

Maach mat a schéck deng schéinste Fréijoersfotoe bis den 30. September 2025 op [service.pr@steinfort.lu](mailto:service.pr@steinfort.lu)

Verpass dës Geleeënheet net fir däi Fotostalent ervir ze hiewen!

**fr** **Photographe passionné.e, c'est le moment de sublimer notre commune sous les couleurs éclatantes du printemps !**

Nous lançons un appel à participation pour recueillir tes plus beaux clichés printaniers de notre commune : fleurs en éclosion, paysages verdoyants, jeux de lumière du matin...

La seule règle pour participer ? Que tes photos printanières proviennent d'un de nos villages - Grass, Hagen, Kleinbetingen ou Steinfort. Les photos sélectionnées seront exposées sur notre sentier des images « Billerwee » à partir d'avril 2026, offrant une vitrine unique à ton regard artistique.

Participe en nous envoyant tes plus belles photos de printemps à [service.pr@steinfort.lu](mailto:service.pr@steinfort.lu) avant le 30 septembre 2025.

Ne manque pas cette occasion de partager ton talent et d'offrir une touche de poésie visuelle à notre commune !

**en** **If you're a passionate photographer, now's the time to show off our municipality in all its spring glory!**

*We're calling for your best spring shots: Flowers in bloom, lush green landscapes, the play of the morning light... Show us the beauty of our municipality through your lens!*

*The only rule to participate? Your spring photos must be taken in one of our villages - Grass, Hagen, Kleinbetingen or Steinfort. The selected photos will be displayed on our 'Billerwee' image trail from April 2026, providing a unique showcase for your artistic eye.*

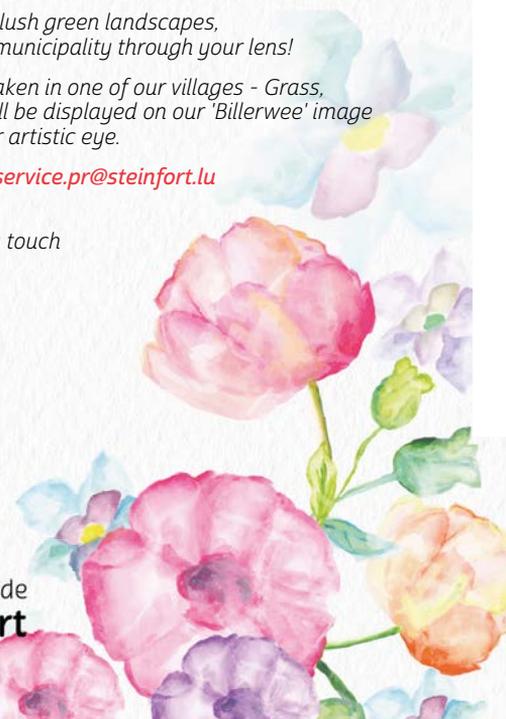
**Get involved now by sending your best spring photos to [service.pr@steinfort.lu](mailto:service.pr@steinfort.lu) before 30 September 2025.**

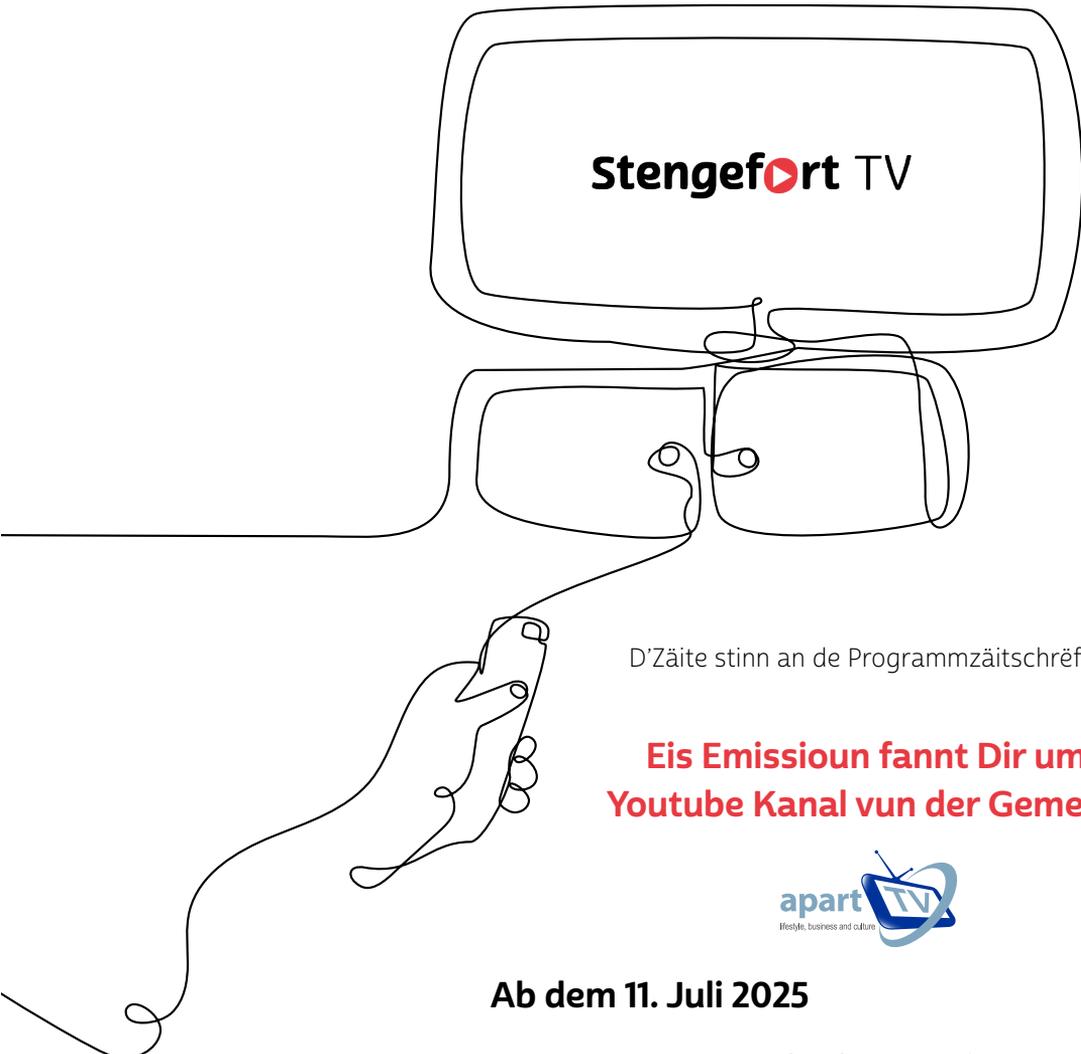
*Don't miss this opportunity to share your talent and add a touch of visual poetry to our municipality!*



#mirsistengefort

Commune de  
**Steinfort**





**Stengefort TV**

D'Zäite stinn an de Programmzäitschrëften.

**Eis Emissioun fannt Dir um  
Youtube Kanal vun der Gemeng**



## **Ab dem 11. Juli 2025**

- |          |  |
|----------|--|
| 30. Mee  | <b>Ouverture Klengbettener Kiermes</b>                                       |
| 4. Juni  | <b>Receptioun nei Awunner</b>  |
| 21. Juni | <b>Virowend vu Nationalfeierdag</b>  |
| 26. Juni | <b>Vernissage Expositioun Tiffany Matos &amp; Anne Weis, Galerie CollART</b> |
| 4. Juli  | <b>Owes- &amp; Ëmweltmaart</b>   |
| 6. Juli  | <b>Stengeforter Schoulfest</b>   |





## Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort



Édité par l'Administration communale de Steinfort  
Service des Relations publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort  
Tel: 399 313-214/215 | [service.pr@steinfort.lu](mailto:service.pr@steinfort.lu)

Imprimerie Heintz Pétange  
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé



Commune de Steinfort  
[www.steinfort.lu](http://www.steinfort.lu)